

SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

Nedenstående betingelser gælder for ethvert salg fra Müller Gas Equipment A/S, medmindre der foreligger anden skriftlig aftale. Specielle betingelser fra købers side, specificeret i købers ordre, er ikke bindende for Müller Gas Equipment A/S, medmindre Müller Gas Equipment A/S har givet skriftlig accept.

- 1. Prisforbehold**

Alle tilbud er fritblivende. Priserne, der er ekskl. merværdiafgift og evt. andre afgifter, der måtte blive pålagt af myndighederne, er baseret på de på tilbuds- eller bekræftelsestidspunktet gældende materialepriser, valutakurser, lønninger m.v., selv om disse ikke er køber bekendt. I tilfælde af ændringer i disse forhold inden leveringstidspunktet forbeholder Müller Gas Equipment A/S sig ret til at regulere salgspriserne tilsvarende.
- 2. Leveringstid**

Den i tilbud anførte leveringstid er angivet efter bedste skøn og forudsætter omgående accept af tilbud. Der tages altid forbehold mod forsinkelser fra underleverandører, force majeure, strejke, lockout eller i øvrigt forhold, som Müller Gas Equipment A/S ikke med rimelighed kan siges at være herre over.
- 3. Levering**

Når andet ikke er aftalt sker levering af fabrik for købers regning og risiko.
- 4. Mængde**

Müller Gas Equipment A/S er berettiget til at levere med en afvigelse på +/- 10% fra den aftalte mængde.
- 5. Betaling**

Når andet ikke er aftalt er alle leverancer forfaldne til betaling netto kontant 30 dage fra fakturadato. Efter forfald beregnes renter. Eventuelle reklamationer berettiger ikke køber til at tilbageholde betaling.
- 6. Ejendomsforbehold**

Indtil betaling er sket, forbliver varerne Müller Gas Equipment A/S's ejendom.
- 7. Emballage**

Almindelig engangsemballage er inkluderet i prisen. Specielt fremstillet emballage og forsenselsesemballage beregnes særskilt.

- 8. Garanti**

Müller Gas Equipment A/S indestår for, at de leverede varer er af sædvanlig god kvalitet og har de aftalte egenskaber. Skulle der kunne påvises mangler, vil de mangelfulde varer blive repareret eller byttet (efter Müller Gas Equipment A/S's valg) ved franko returnering.
- 9. Folgeskader**

Müller Gas Equipment A/S påtager sig intet ansvar for skader i form af driftstab, mistet fortjeneste, tidstab eller lignende indirekte tab som følge af en produktansvarsskade eller lignende, der måtte være følger af leverede produkters svigten, fabriktions-, konstruktions- eller materialefejl ved disse eller folgeskader ved forsinket levering.
- 10. Reklamationer**

Reklamationer af enhver art må meddeles Müller Gas Equipment A/S uden ugrundet ophold og senest ét år efter leveringsdagen.
- 11. Oplysninger**

Müller Gas Equipment A/S påtager sig intet ansvar for mulige fejl i kataloger, brochurer og andet trykt materiale eller for eventuelle fejlforklaringer af de heri givne oplysninger.
- 12. Ændringer**

Müller Gas Equipment A/S forbeholder sig ret til uden varsel at foretage ændringer i sine produkter, såfremt dette kan ske uden at ændre aftalte tekniske specifikationer. Dette gælder også allerede bestilte og bekræftede produkter.
- 13. Tegninger**

Alle tegninger, skitser, tekniske specifikationer, kapacitetsydelses- og forbrugsangivelser m.v., som stilles til rådighed, tilhører Müller Gas Equipment A/S. De må ikke videregives til en tredje part eller bruges til andet formål uden skriftlig samtykke fra Müller Gas Equipment A/S.
- 14. Annullering/ændring**

Annullering eller ændring af en af Müller Gas Equipment A/S bekræftet ordre kan kun finde sted efter nærmere aftale og mod betaling af de dermed forbundne omkostninger.
- 15. Returnering**

Varer modtages kun retur efter forudgående aftale og mod franko levering.
- 16. Værneting**

Værneting er i alle tilfælde Sonderborg.

TERMS OF SALE AND DELIVERY

Unless any other written arrangement has been agreed, Müller Gas Equipment A/S delivers on the following terms. Special conditions laid down in the purchaser's order, will not be binding upon Müller Gas Equipment A/S unless confirmed by Müller Gas Equipment A/S in writing.

- 1. Price Regulations**

All quotations shall be subject to confirmation by Müller Gas Equipment A/S. The prices, which are exclusive of added-value tax and other duties that may be imposed by the authorities, are based on the prices of material, rates of exchange, wages, etc. in force on the day of quotation or confirmation, even if these prices are unknown to the purchaser. In case these conditions change before the time of delivery Müller Gas Equipment A/S reserves the right to adjust the prices correspondingly.
- 2. Time of Delivery**

The time of delivery is stated to the best of our judgment and shall be subject to confirmation by return of post. The time of delivery is subject to delays by sub-suppliers, force majeure, strikes, lock-outs or any other delay due to courses beyond Müller Gas Equipment A/S control.
- 3. Terms of Delivery**

Failing special instructions the goods will be delivered ex works for the purchaser's account and risk.
- 4. Quantity**

Müller Gas Equipment A/S is entitled to deliver with a variation of +/- 10% of the quantity specified.
- 5. Payment**

Unless otherwise agreed, every order is due net cash 30 days from date of invoice. Where payment be not received when due, Müller Gas Equipment A/S reserves the right to charge interest. Possible complaints shall not entitle the purchaser to retain payment.
- 6. Transfer of Ownership**

Until full payment for the goods has been received, the goods shall remain the property of Müller Gas Equipment A/S.
- 7. Packing**

Disposable packing is included in the price. Specially manufactured packing and outside packing will be charged separately.

- 8. Guarantee**

Müller Gas Equipment A/S guarantees that the goods supplied are of usually good quality and that they have the characteristics agreed upon. Defective goods will be repaired or replaced (at Müller Gas Equipment A/S's option) when returned to us, freight paid.
- 9. Secondary damages**

Müller Gas Equipment A/S shall not be held responsible for any damage in the form of consequential loss, loss of profit, loss of time or similar indirect loss in consequence of a damage under product liability or the like which might arise out of defects and/or secondary damages owing to delay in delivery of the products sold, including faulty manufacture, design and material.
- 10. Complaints**

Any complaint shall be submitted by the purchaser to Müller Gas Equipment A/S without delay and not later than 1 year after the delivery date.
- 11. Information**

No responsibility for errors in or wrong interpretation of technical data contained in catalogues, leaflets and other printed material can be placed on Müller Gas Equipment A/S.
- 12. Alterations**

Provided no agreed technical specification in changed Müller Gas Equipment A/S reserves the right to make alterations to its products without notice, also to products already placed on order.
- 13. Drawings**

All drawings, sketches, technical specifications, statements of capacity, output and consumption etc. made available are the property of Müller Gas Equipment A/S. They must not be copied, imparted to a third party or used for any other purpose except for the project for which they were worked out.
- 14. Cancellation/Alteration**

Cancellation or alteration of an order confirmed by Müller Gas Equipment A/S can only take place after further agreement and payment of the costs involved.
- 15. Return**

Goods delivered will only be accepted for return after previous agreement.
- 16. Venue**

Venue is Sonderborg in all cases.

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

Die folgenden Bedingungen gelten für jeden Warenverkauf von Müller Gas Equipment A/S, wenn keine andere schriftliche Vereinbarung vorliegt. Spezielle Bedingungen von Seiten des Käufers, die im Auftrag des Käufers spezifiziert sind, sind für Müller Gas Equipment A/S nicht verbindlich, es sei denn eine Annahme von Müller Gas Equipment A/S liegt vor.

- 1. Preisvorbehalt**

Alle Angebote sind freibleibend. Die Preise, die sich ausschließlich Mehrwertsteuer und eventuell andere Gebühren, die von den Behörden auferlegt werden könnten, verstehen, sind auf die am Angebots- oder Bestätigungszeitpunkt geltenden Materialpreise, Devisenkurse, Gehälter usw. basiert, obwohl diese dem Käufer nicht bekannt sind. Müller Gas Equipment A/S behält sich das Recht vor, bei Änderungen in diesen Verhältnissen, die binnen dem Lieferzeitpunkt eintreffen, die Preise entsprechend anzupassen.
- 2. Lieferzeit**

Die in dem Angebot angeführte Lieferzeit ist schätzungsweise angegeben und setzt umgehendes Akzept des Angebots voraus. Für Verspätungen durch Zulieferanten, höhere Gewalt, Streiks, Aussperrung oder bei Eintritt ähnlicher Umstände auf die Müller Gas Equipment A/S keinen Einfluß hat, haftet Müller Gas Equipment A/S nicht.
- 3. Lieferung**

Wenn nichts anderes vereinbart, wird ab Werk auf Kosten und Gefahr des Käufers geliefert.
- 4. Menge**

Müller Gas Equipment A/S ist berechtigt, mit einer Abweichung von +/- 10% der bestellten Menge zu liefern.
- 5. Zahlung**

Wenn nichts anderes vereinbart, sind alle Lieferungen 30 Tage netto vom Rechnungsdatum fällig. Bei verspäteter Zahlung werden Zinsen berechnet. Eventuelle Reklamationen berechtigen den Käufer nicht, die Zahlung zurückzuhalten.
- 6. Eigentumsvorbehalt**

Bis zum Eingang der Bezahlung für die Waren bleiben diese das Eigentum von Müller Gas Equipment A/S.
- 7. Verpackung**

Einwegverpackung ist im Preis enthalten. Speziell hergestellte Verpackung und Versandverpackung werden separat berechnet.

- 8. Garantie**

Müller Gas Equipment A/S garantiert, daß die gelieferten Waren üblich guter Qualität sind, und daß sie die vereinbarten Eigenschaften besitzen. Können Mängel nachgewiesen werden, werden die mangelhaften Waren entweder repariert oder umgetauscht (nach Wahl von Müller Gas Equipment A/S), bei freier Zurücksendung.
- 9. Folgeschäden**

Müller Gas Equipment A/S ist nicht verantwortlich für irgendwelche Schäden in Form von Produktionsverluste, entgangenem Gewinn, Zeitverlust oder ähnlichen indirekten Verlusten als Folge von Schäden unter Produkthaftpflicht oder ähnliches, das als Folge von Defekten und/oder Folgeschäden bei Lieferungsverzögerung der verkauften Produkte eintreten könnten, einschließlich fehlerhafter Herstellung, Konstruktion und Materialien.
- 10. Reklamationen**

Reklamationen jeder Art müssen unverzüglich und spätestens 1 Jahr nach dem Liefertag Müller Gas Equipment A/S mitgeteilt werden.
- 11. Erläuterungen**

Müller Gas Equipment A/S kann keine Verantwortung für Irrtümer und Fehler in oder falsche Auslegung von den in Katalogen, Prospekten und anderen gedruckten Unterlagen enthaltenen Angaben und technischen Daten übernehmen.
- 12. Änderungen**

Insoweit keine vereinbarte technische Spezifikation geändert wird, behält Müller Gas Equipment A/S sich das Recht vor, ohne vorheriger Ankündigung Änderungen an ihren Produkten vorzunehmen, auch an Produkten, die bereits in Auftrag genommen wurden.
- 13. Zeichnungen**

Alle Zeichnungen, Skizzen, technische Spezifikationen, Kapazitätsleistungs- und Verbrauchangaben etc., die Verfügung gestellt werden, sind Eigentum von Müller Gas Equipment A/S. Sie dürfen nicht ohne schriftliche Zustimmung von Müller Gas Equipment A/S an Dritte weitergegeben werden oder zu einem anderen Zweck benutzt werden.
- 14. Annullierung/Änderung**

Annullierung oder Änderung eines von Müller Gas Equipment A/S bestätigten Auftrags kann nur nach näherer Vereinbarung und gegen Zahlung der damit verbundenen Kosten stattfinden.
- 15. Returnierung**

Waren werden nur gegen vorausgehende Vereinbarung und freie Lieferung zurückgenommen.
- 16. Allgemeiner Gerichtsstand**

Allgemeiner Gerichtsstand ist in allen Fällen Sonderborg.